

¡GAYARRE!

Zeruko atietan
 Kantatu du
 —¡Miserikordia!—
 San Pedrok, choraturik,
 Idiki du
 Bertatik atia;
 Aingerúak pillaka
 Bildurikan,
 —¿Zein da kantaria?—
 Galdetzen dute; eta
 Etortzenda
 Amacho Maria.
 Gayarrek berriz ere
 Kantatzen du
 —¡Miserikordia!—
 Ta Zeruak dirudi,
 Orduanche,
 Zeru bat obia!

.

Lurrean...ai!... gizona
 Arkitzen da
 Miñez ta tristia;
 Zure seask izan zan
 Euskal-erri
 Añ maitagarria,
 Ageri da elurrez
 Estalia,
 Bakar ta churia;
 Igartua loria;
 Basoetan
 Isillik choria;
 T' otzak iya illian,
 Erronkalen,
 Bildotscho chikiya:
 ¡Bee negargarria da,
 Gaurtandikan,
 Dan kanta guztia!

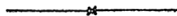
ANTONIO ARZÁC.

Donostian, 1890-ko Illbeltzaren 3-an.



(A ruego de algunos amigos, hago la siguiente version, en cuanto lo permite la diversa índole de ambas lenguas):

¡GAYARRE!



En las puertas del cielo ha cantado—¡Misericordia!—San Pedro, extasiado, las ha abierto al punto; vienen por montones los ángeles preguntando—¿quién es el cantor?—y viene tambien María, madrecita nuestra. Gayarre canta otra vez—¡Misericordia!—y el cielo parece ser entónces un cielo mejor!

.

En la tierra... ¡ah!... el hombre se encuentra enfermo y triste; tu cuna Euskaria, tan digna de ser amada, aparece cubierta de nieve, sola y blanca; marchita la flor; silencioso el pájaro en los bosques; y aterido, en el Roncal, el pequeño corderillo: ¡desde hoy, lastimero balido es todo canto!

San Sebastian, 3 de Enero de 1890.

